

JORDAN NATIONAL BANK

Jordan Branches Management



البنك الأهلي الأردني

إدارة فروع الأردن

التاريخ : ٢٠٠٥/١٠/٣١

إشارتنا: إ م / ٢٢٤٦ / ٢٠٠٥

السادة بورصة عمان المحترمين

تحية وبعد ،

Q.R - JNB - 31/10/2005

نرفق لكم طيه البيانات المالية للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٥ مراجعة من قبل مدقق الحسابات.

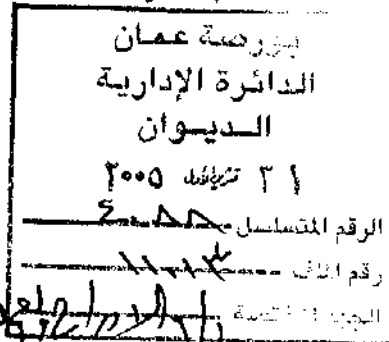
وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

البنك الأهلي الأردني

لما يتي

مساعد المدير العام للشؤون
المالية والمحاسبة
سليمان دبابنة

نائب الرئيس التنفيذي / نائب المدير العام
للشؤون المالية
ابراهيم غاوي



نسخة:

- السادة البنك المركزي الأردني المحترمين.
- السادة هيئة الأوراق المالية المحترمين
- الدائرة المالية

تقرير المراجعة

ع م / ٤٧١٦

إلى معالي الرئيس والسادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين
البنك الأهلي الأردني
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية الموحدة الموجزة المرفقة للبنك الأهلي الأردني (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٥ وبيان الدخل المرحلي الموجز لفترة الثلاثة أشهر المنتهية بالتاريخ المذكور والبيانات المرحلية الموحدة الموجزة للدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للتسعة أشهر المنتهية في التاريخ المذكور . ان هذه البيانات المالية هي مسؤولية إدارة البنك وان مسؤوليتنا هي إصدار تقرير مراجعة حولها اعتماداً على المراجعة التي نقوم بها .

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً لمعيار التدقيق الدولي المتعلق بعمليات المراجعة رقم (٢٤٠٠) ويتطلب هذا المعيار أن نقوم بتخطيط وإنجاز المراجعة للحصول على تأكيد محدود المدى فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الخطأ الجوهرى . تقتصر مراجعتنا بشكل أساسي على القيام بإجراءات تحليلية للمعلومات المالية والاستفسار من المسؤولين عن المعلومات المالية في البنك ولذلك فهي تعطي تأكيداً أقل من التدقيق ، هذا ولم نقوم بتدقيق هذه البيانات المالية وتبعاً لذلك فإننا لا نبدى رأياً حولها .

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٣١ تشرين الأول ٢٠٠٥

البنك الاهلي الاردني
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
الميزانية العامة المرحلية الموحدة الموجزة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٤	٣٠ ايلول ٢٠٠٥	ايضاح	الموجودات
دينــــــــــــــــار	دينــــــــــــــــار		
٣٧٠.١٠٤٧٩٨	٤٧٧.٧٥٣.٢١١	٤	نقد وارصدة لدى بنوك مركزية
٤٩٩.٠٨٩.٤٤٧	٣٦٩.٤٥٣.٤٢٠	٥	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٧١٦.٥٦٠	٧٦٧.٢٢٩		ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٣.٣٣٩.١٦٣	٥.٤٦٩.٧٠٣		موجودات مالية للمتاجرة
٤٢٠.٢٠٨.٠١٦	٥١٦.٢٣٣.٧٩٠	٦	تسهيلات ائتمانية مباشرة - بالصافي
٦٨.٨٥٦.٤٤٨	١١٨.٩٧٠.٤٥٧		موجودات مالية متوفرة للبيع
٨٢.٩٧٨.١٧٥	٦٥.٢١١.٦٥٠		استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق - بالصافي
٣.٤٩٠.٨٧٤	١٥.٨٩٨.١١٥		استثمارات في شركات تابعة وحليفة
٥١.٨٢٢.٦٠٠	٤٩.٨٥٤.٨٤١		موجودات ثابتة - بالصافي
٥٧.٦٨٦.٧٦٠	٩٨.٤٨٣.٩٧٤		موجودات اخرى
٣.٢٣٣.٣١٦	٢.٧١٩.٦٩٣		موجودات ضريبية مؤجلة
١.٥٧١.٤٢٦.١٥٧	١.٧٢٠.٨١٦.٠٨٣		مجموع الموجودات
=====	=====		
٤٤.٧٠٦.٦٠٣	٢٢.٤٦٦.٤٩٨١		المطلوبات وحقوق المساهمين
١.٢٦١.٦٤٤.٩٣١	١.١٥٠.٧١٢.٥٥١	٧	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
١٣٥.٤٩٠.٤٠٢	١٦٢.٦٢٤.٥٠٨		ودائع العملاء
٧.٠٩٧.٥٦١	٨.٦٠٩.٩٣٥	٨	تأمينات نقدية
٣.٢٦٥.٦٤٦	١١.١١٣.٣٦٤		اموال مقترضة
٢٠.٤٤٧.٩٧٢	٢٥.٠٥٤.٦١٧		مخصصات متنوعة
٥٨٥.٤٦٩	٣.٤٦٣.٠٠		مطلوبات اخرى
١.٤٧٣.٢٣٨.٥٨٤	١.٥٨٥.٩٢٦.٢٥٦		مخصص ضريبة الدخل
=====	=====		مجموع المطلوبات
١.١٩٥.٤٢٥	١.٢٢١.٤١٢		حقوق الاقلية
=====	=====		
٦٠.٠٠٠.٠٠٠	٧٧.٨٧٠.٧٦٨	٩	حقوق المساهمين :
١٧.٦٠٧.٥٥١	١٧.٦٠٧.٥٥١		رأس المال المدفوع
٢.٨٣٠.٦٦٩	٢.٨٣٠.٦٦٩		احتياطي قانوني
٤.٢٣٥.٤٩٦	٢.٧٨٥.٤٩٦	٩	احتياطي اختياري
٤.٥٥٠.٠٠٠	-	٩	احتياطي علاوة اصدار
٢١٣.٠٥٤	٢١٣.٠٥٤		احتياطي التفرغ الخارجي
١٨.٠٠٠	١٨.٠٠٠		احتياطيات اخرى
			فرق ترجمة عملات اجنبية
٣.٧٨٥.٥٣٤	١٢.٦٩٧.٧٤٢		التغير المتراكم في القيمة العادلة لموجودات
-	١٨.٩٤٤.٩٢٨		مالية متوفرة للبيع
٣.٧٥١.٨٤٤	٧٠٠.٢٠٧		صافي ربح الفترة
٩٦.٩٩٢.١٤٨	١٣٣.٦٦٨.٤١٥		ارباح مدورة - بيان (ج)
١.٥٧١.٤٢٦.١٥٧	١.٧٢٠.٨١٦.٠٨٣		مجموع حقوق المساهمين
=====	=====		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

المدير العام بالوكالة

توقيع رئيس مجلس الادارة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات .

بـ (ب)

البنك الأهلي الأردني
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
بيان الدخل المرحلي الموحد الموجز

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		
٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٥	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٣٧٧٨٤٤٦٥	٤٩٥٤٠٠٠٠	١٢٩١٥٩٥٦	١٨١٦٩٩١١	الفوائد الدائنة
١٧٩٦٧٨٧٥	٢٣٦٤٨٣٢٦	٦١٥٥٨٠١	٩٩٩٩٣٥٦	الفوائد المدينة
١٩٨١٦٥٩٠	٢٥٨٩١٦٧٤	٦٧٦٠١٥٥	٨١٧٠٥٥٥	صافي الفوائد
١٠٢٢٨٢٥٢	١٦٧١٨٥١٧	٣٥١٦٢٨٢	٦٠٨٧٠٥٠	صافي العمولات
٣٠٠٤٤٨٤٢	٤٢٦١٠١٩١	١٠٢٧٦٤٣٧	١٤٢٥٧٦٠٥	صافي الفوائد والعمولات
				الايرادات من غير الفوائد والعمولات :
(٣٠٨٩٣)	٢٦٦٥٤٤	(٣٠٨٩٣)	٧٥٣٤٦٩	حصة البنك من أرباح (خسائر) الشركات الحليفة
١٨٠٨٥٥٢	٣٧١٩٦٠٧	٦٤١٤٣٧	٤٧٨٥٢٧	ارباح موجودات وانوات مالية
٢٤٩٣٢٧٢	١٨٩٦٧٥١	٤٠٦٧٢٥	(٩٣٤٠٧٤)	الايرادات التشغيلية الاخرى
٤٢٧٠٩٣٢	٥٨٨٢٩٠٢	١٠١٧٢٦٩	٢٩٧٩٢٢	مجموع الايرادات من غير الفوائد والعمولات
٣٤٣١٥٧٧٤	٤٨٤٩٣٠٩٣	١١٢٩٣٧٠٦	١٤٥٥٥٢٧	صافي الايرادات التشغيلية
				المصروفات :
١٢٤٥٩٦٣٧	١٦٠٧٤٧٤٥	٣٨٩٣١٢٤	٥٣٨٧١٢٥	نفقات الموظفين
٦٤٢٤٢٥٢	١٠٢١١٩٤٠	٢٤٩٨٥٤٠	٤٦٣٩٢٩١	مصاريف تشغيلية اخرى
٢٧٣٤٤٢٥	٢٦٧٣٥١٠	٨٨٥٧٨٩	٩٩٩٤٧٢	استهلاكات واطفاءات
٧٠٤٦٤٦٣	٦١٩٤٦١	-	-	مخصص التسهيلات الائتمانية
٩٢٨٤٦٩	٦٨٦٨٤٩	٤٥٨٨٢٨	١٤٩٣١٢	مخصصات متنوعة اخرى
٢٩٥٩٣٢٤٦	٣٠٢٦٦٥٠٥	٧٧٣٦٢٨١	١١١٧٥٢٠٠	مجموع المصروفات التشغيلية
٤٧٢٢٥٢٨	١٨٢٢٦٥٨٨	٣٥٥٧٤٢٥	٣٣٨٠٣٢٧	صافي ربح التشغيل
١٢٣٠٠٥٢	٥٨٠٧١٥٤	١٠٥٩٣٣٢	٥٠٨٩٠٥٩	صافي ايرادات غير تشغيلية
٥٩٥٢٥٨٠	٢٤٠٣٣٧٤٢	٤٦١٦٧٥٧	٨٤٦٩٣٨٦	صافي الدخل قبل الضريبة وحقوق الاقلية
-	(٤٦٤٩٢٠٤)	-	(٢٥٤٧٥٩٦)	ينزل : مخصص ضريبة دخل
-	(٤١٣٦٢٣)	-	(٤٠٨٨٣)	اطفاء موجودات ضريبية مؤجلة
٥٩٥٢٥٨٠	١٨٩٧٠٩١٥	٤٦١٦٧٥٧	٥٨٨٠٩٠٧	صافي ربح الفترة بعد الضريبة وقبل حصة حقوق الاقلية
(٢٧٧٩٨)	(٢٥٩٨٧)	(٧٥٤٣)	(٢٧٤٢)	ينزل : حصة حقوق الاقلية من صافي ارباح الشركة التابعة
٥٩٢٤٧٨٢	١٨٩٤٤٩٢٨	٤٦٠٩٢١٤	٥٨٧٨١٦٥	صافي ربح الفترة

المدير العام بالوكالة

توقيع رئيس مجلس الادارة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات .

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيئات

البنك الأهلي الأردني
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد الموجز

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		
٢٠٠٤	٢٠٠٥	
دينار	دينار	التدفق النقدي من عمليات التشغيل :
٥٩٢٤٧٨٢	١٨٩٤٤٩٢٨	صافي ربح الفترة
		تعديلات :
٢٧٣٤٩٢٥	٢٦٧٣٥١٠	استهلاكات وإطفاءات
-	٤١٣٦٢٣	إطفاء موجودات ضريبية مؤجلة
٧٠٤٦٩٦٣	٦١٩٤٦١	مخصصات التسهيلات الائتمانية
(١١١٧٩)	(١٩٨١٢٧)	(أرباح) بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
(١٣٠٨٩٢٦)	(٦٢٤٠٢٨)	(أرباح) بيع موجودات مالية للمتاجرة
٣٠٨٩٣	(٢٦٦٥٤٤)	حصة البنك من (أرباح) خسائر شركات حليفة
٩٢٨٤٦٩	٦٨٦٨٤٩	مخصصات متنوعة
١٥٣٤٤٩٢٧	٢٢٢٤٩٦٧٢	المجموع
		التغير في الموجودات والمطلوبات :
١٦٥٣٤٠٦	(٥٠٦٦٩)	(الزيادة) النقص في ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
(٢٧٩٣٦٦٤٣)	٨٤٩٣٤٨٨	النقص (الزيادة) في موجودات مالية للمتاجرة
٩٠٣٠٥٨٣	(٩٨٧١٩٤٠٢)	(الزيادة) النقص في التسهيلات الائتمانية المباشرة
(٥٢١٤٨٩٩)	(٤١٣١٩٩٨)	(الزيادة) في الموجودات الأخرى
٣٠٤٠١١٥٦	(١١١٣٢٢٦٧٤)	(النقص) الزيادة في ودائع العملاء
(٦٠٠٦٩٣)	٢٧١٣٤١٠٦	الزيادة (النقص) في تأمينات نقدية
(٣١٧٣٠٠٩)	٤٩٢٢٧٣٣	الزيادة (النقص) في مطلوبات أخرى
(٤٥٤٩٩٨)	٩٧٢٩٣١٧	الزيادة (النقص) في مخصصات متنوعة
٩٠٥٠٣٣٠	(١٧٨٦٩٥٤٢٧)	صافي (الاستخدامات) في التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الاستثمار :
(٨٥٨٩٥٥٧)	(٢٢٤٩٨٢٥)	(النقص) في استثمارات في شركات حليفة وتابعة
(٢٢٦٠١٢٠)	(٤١١٥٢٨١١)	(شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع
٢٦٥٧٢٧٥٩	١٧٧٦٦٥٢٥	بيع استثمارات محفظة بها لتاريخ الاستحقاق
٥٣٨٥٩٤٩	(٨٠١٩١١٤)	صافي (الزيادة) النقص في موجودات ثابتة
٢١١٠٩٠٣١	(٣٣٦٥٥٢٢٥)	صافي (الاستخدامات) في التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
		التدفق النقدي من عمليات التمويل :
(٥٠٠٠٠٠)	١٥١٢٣٧٤	الزيادة (النقص) في أموال مقترضة
١٠٥٨٨٧٤١	١١٨٧٠٧٦٨	الزيادة في رأس المال
٤٢٣٥٩٩٦	-	الزيادة في علاوة الإصدار
-	(٣٠٠٠٠٠٠)	أرباح موزعة
٥٥٣٠٨١	٢٥٩٨٧	الزيادة في حقوق الأقلية
١٤٨٧٧٣١٨	١٠٤٠٩١٢٩	صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل
٤٥٠٣٦٦٧٩	(٢٠١٩٤١٥٢٣)	صافي (النقص) الزيادة في النقد وما في حكمه
٥٨٧٥٤٨١٧٩	٨٢٤٤٨٣١٧٣	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٦٣٢٥٨٤٨٥٨	٦٢٢٥٤١٦٥٠	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة